



350V4X/355V4X/350V5X/355V5X

用户指南

CHS

사용설명서

KOR

USER GUIDE

ENG

คู่มือผู้ใช้

THA

Hướng dẫn sử dụng

VIE

Panduan

IND

Руководство пользователя

RUS

Пайдаланушы нұсқаулығы

KAZ

Kullanım Kılavuzu

TUR

使用者指南

CHT

دليل المستخدم

ARA

Thank you for purchasing a Samsung Computer

www.samsung.com





目录

차례 / Contents / สารบัญ / Nội dung / Isi / Содержание / Мазмұны / İçindekiler / 目錄 / المحتويات

1. 基本部件 6

기본 구성물 / Basic Items / ผลิตภัณฑ์พื้นฐาน / Các linh kiện cơ bản / Item Dasar / Основные устройства / Herizgi элементтері / Temel Öğeler / 目錄 / العناصر الأساسية

2. 概览 7

각 부분의 명칭 / Overview / ภาพรวม / Tổng quan / Ikhtisar / Обзор / Жалпы көрінісі / Genel Bakış / نظرة عامة

3. 打开计算机 11

컴퓨터 켜기 / Turn on the computer / เปิดคอมพิวเตอร์ / Bật máy tính / Menghidupkan komputer / Включите компьютер / Компьютерді іске қосу / Bilgisayarı açın / 開啟電腦 / تشغيل جهاز الكمبيوتر

4. 产品规格 12

产品规格 12

제품 규격 12

ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์ 13

Product Specifications 13

Các thông số của sản phẩm 14

Spesifikasi Produk 14

Өнімнің сипаттамасы 15

Характеристики продукта 15

Ürün özellikleri 16

產品規格 16

17 مواصفات المنتج

5. 安全注意事项 18

안전을 위한 주의사항 18

Safety Precautions 18

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย 18

Các khuyến cáo về an toàn 18

Peringatan Keselamatan 18

Меры предосторожности 18

Сақтық шаралары 18

Güvenlik Önlemleri 18

安全使用要點 18

18 احتياطات الأمان



有关更多信息，请参阅 DVD 上提供的 PDF 手册。
您需要安装 Adobe Reader 以便阅读此用户手册。
包装中包含的部件取决于您选择的可选部件。
某些部件可能被类似产品取代，图片中端口的外观、颜色和位置可能与您计算机的实际情况不同。



购买本产品之后，在第一次使用前，请把电池充足电。



자세한 내용은 DVD로 제공되는 PDF 타입의 사용 설명서를 참조하세요.
사용 설명서는 Adobe Reader를 설치해야만 볼 수 있습니다.
기본 구성물은 모델에 따라 다르게 제공될 수 있으며, 컴퓨터의 외관과 색상, 포트 위치는 사진과 다르게 제공될 수 있습니다.



컴퓨터 구입 후 최초 사용시에는 배터리를 충분히 충전한 후에 사용하세요.



For more information, please refer to a PDF manual by DVD.
You need to install Adobe Reader to read the user manual.
The items included in the package may vary depending on your selection of the optional items.
The appearance, color and locations of the port in the pictures may differ from those of your computer



Charge the battery fully when using the computer for the first time.



สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูคู่มือ PDF ใน DVD
คุณต้องติดตั้ง Adobe Reader เพื่ออ่านคู่มือผู้ใช้
ผลิตภัณฑ์ที่รวมในบรรจุภัณฑ์นี้อาจแตกต่างกันไปตามการเลือกผลิตภัณฑ์ที่เป็นตัวเลือก
ลักษณะ สี และตำแหน่งของพอร์ตในภาพอาจแตกต่างจากในคอมพิวเตอร์ของคุณ



โปรดชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนที่จะใช้คอมพิวเตอร์เป็นครั้งแรก



Để biết thêm thông tin, tham khảo hướng dẫn PDF bằng DVD.
Bạn cần cài đặt chương trình Adobe Reader để đọc bản hướng dẫn sử dụng.
Các linh kiện trong gói sản phẩm này có thể thay đổi tùy theo lựa chọn linh kiện tùy chọn của bạn.
Hình dạng, màu sắc và vị trí của cổng trong hình có thể khác so với máy tính của bạn.



Sạc đầy pin khi sử dụng máy tính lần đầu tiên.



FUntuk informasi lebih lanjut, lihat panduan PDF pada DVD.
Anda harus menginstal Adobe Reader untuk membaca panduan pengguna.
Item yang disertakan dalam kemasan mungkin berbeda tergantung pada pilihan item opsional Anda.
Tampilan, warna, dan lokasi port pada gambar mungkin berbeda dengan port pada komputer Anda.



Isi penuh baterai ketika menggunakan komputer untuk pertama kali.



Для получения дополнительной информации см. руководство в формате PDF на DVD-диске.
Для просмотра руководства пользователя необходимо установить Adobe Reader.
Комплектация поставки может различаться в зависимости от вашего выбора дополнительных устройств.
Внешний вид, цвет и расположение порта на изображениях могут отличаться от фактических.



При первом использовании компьютера зарядите аккумулятор полностью.



Толығырақ ақпарат алу DVD дискіндегі PDF пайдалану нұсқаулығын қараңыз.
Пайдаланушы нұсқаулығын оқу үшін Adobe Reader бағдарламасын орнатуыңыз керек.
Жинаққа кіретін элементтердің қатарына, қалауыңызша таңдауға болатын элементтер де кіретіндіктен, оның құрамы әртүрлі болуы мүмкін.
Суретте көрсетілген ұяшықтардың сырт көрінісі, түсі және орналасқан орны сіздің компьютеріңізбен салыстырғанда өзгеше болуы мүмкін.



Компьютерді ең алғаш рет іске қосарда, батареясын толық зарядтаңыз.



Daha fazla bilgi için, lütfen DVD ile sağlanan PDF kılavuzuna bakın.
Kullanıcı kılavuzunu okumak için Adobe Reader yüklemeniz gerekir.
Pakette bulunan öğeler, seçtiğiniz opsiyonel öğelere bağlı olarak değişebilir.
Resimlerdeki bağlantı noktalarının görünümü, rengi ve yerleri bilgisayarınızdan farklı olabilir.



Bilgisayarı ilk kez kullanmadan önce, pili tamamen şarj edin.



要獲得更多資訊，請參閱 DVD 上的 PDF 手冊。
為閱讀此使用者手冊，您需要安裝 Adobe Reader。
視您選擇的選購物件而定，此套件中包含的物件可能有所不同。
圖片中連接埠的外觀、顏色和位置可能與您電腦的實際情況有所不同。



在初次使用電腦時，請先為電池完全充電。



لمزيد من المعلومات، الرجاء الرجوع إلى دليل PDF المرفق على DVD.

ستحتاج إلى تثبيت برنامج Adobe Reader لقراءة دليل المستخدم.

قد تختلف العناصر الموجودة داخل الغلاف وفقًا لاختيارك للعناصر الاختيارية. قد يتم استبدال بعض العناصر بمنتجات مشابهة كما قد يختلف لون بعض العناصر عن اللون الموجود في هذه الوثيقة.

قد يختلف شكل المنفذ ولونه ومكانه في الصور عن جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

الرجاء شحن البطارية بالكامل عند استخدام الكمبيوتر للمرة الأولى.





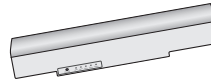
基本部件

기본 구성물 / Basic Items / ผลิตภัณฑ์พื้นฐาน / Các linh kiện cơ bản / Item Dasar /
Основные устройства / Herizgi элементтери / Temel Öğeler / 目錄 / العناصر الأساسية



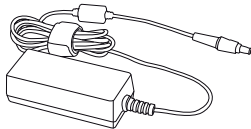
计算机

컴퓨터 / Computer /
คอมพิวเตอร์ / Máy tính /
Komputer / Компьютер /
Компьютер / Bilgisayar / 電腦 /
جهاز كمبيوتر



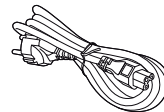
标准型电池

배터리 / Standard Battery /
แบตเตอรี่มาตรฐาน / Pin chuẩn /
Baterai Standar /
Стандартная батарея /
Стандартты батарея /
Standart Pil / 標準電池 /
بطارية أساسية



交流适配器

AC 어댑터 / AC Adapter /
อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับ /
Bộ thích ứng AC / Adaptor AC /
Адаптер переменного тока /
AT адаптери / AC Adaptörü / 變電器 /
محول تيار متردد



电源线

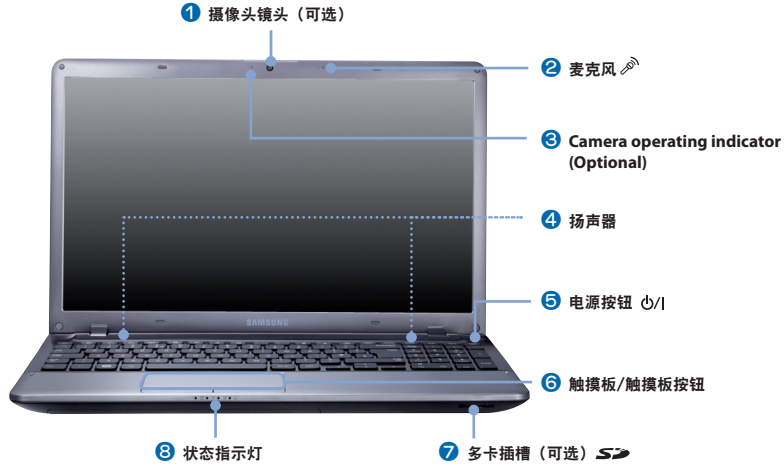
전원 케이블 / Power Cable /
สายไฟ / Cáp nguồn / Kabel Daya /
Кабель подачи питания / Қорек сымы /
Güç Kablosu / 電源線 /
سلك كهرباء

概览

각 부분의 명칭 / Overview / ภาพรวม / Tổng quan / Ikhtisar /
Обзор / Жалпы көрінісі / Genel Bakış / نظرة عامة

前视图

앞면 / Front View / ภาพด้านหน้า / Góc nhìn phía trước / Tampak Depan /
Вид спереди / Алдыңғы көрінісі / Önden Görünüm / 前視圖 / منظر أمامي



1	摄像头 (可选) 카메라 (선택 사양) / Camera (Optional) / เหน็บกล้อง (ตัวเลือก) / Camera (tùy chọn) / Kamera (Opsional) / Камера (дополнительно) / Камера (опция) / Kamera (İsteğe bağlı) / 相機 (選用) / الكاميرا (اختياري)
2	麦克风 마이크 / Microphone / ไมโครโฟน / Microphone / Mikrofon / Микрофон / Микрофон / Mikrofon / 麥克風 / ميكروفون
3	摄像头运行指示灯 (可选) 카메라 동작 표시등 (선택 사양) / Camera operating indicator (Optional) / สัญญาณการทำงานของกล้อง (ตัวเลือก) / Đèn trạng thái hoạt động của máy ảnh (Tùy chọn) / Indikator pengoperasian kamera (Opsional) / Индикатор работы камеры (дополнительно) / Камера жұмысының индикаторы (опция) / Kamera çalışma göstergesi (İsteğe bağlı) / 相機操作指示器 (選購) / مؤشر تشغيل الكاميرا (اختياري)
4	扬声器 스피커 / Speaker / ลำโพง / Loa / Speaker / Громкоговоритель / Үндеткіш / Hoparlör / 喇叭 / مكبر صوت
5	电源按钮 전원 버튼 / Power Button / ปุ่มเปิด/ปิด / Nút nguốn / Tombol Daya / Кнопка питания / Қуат түймешігі / Güç Düğmesi / 電源按鈕 / زر التشغيل
6	触摸板/触摸板按钮 터치패드/터치패드 버튼 / Touchpad/Touchpad buttons / แท็บเล็ต/ปุ่มทัชแพด / Touchpad/Các tấm cảm ứng Touchpad / Touchpad/Tombol Touchpad / Сенсорная панель/Кнопки сенсорной панели / Сенсорлық панель/Сенсорлық панель түймешіктері / Dokunmatik panel/Dokunmatik panel düğmeleri / 觸控板/觸控板按鈕 / لوحة اللمس / أزرار لوحة اللمس
7	多卡插槽 (可选) 멀티카드 슬롯 (선택 사양) / Multi Card Slot (Optional) / สล็อตการ์ด (ตัวเลือก) / Khe cắm thẻ nhớ đa năng (tùy chọn) / Slot Multi Kartu (Opsional) / Универсальное гнездо для карт (дополнительно) / Мульти-карта ұяшығы (опция) / Çoklu Kart Yuvası (İsteğe bağlı) / 多媒體卡插槽 (選用) / فتحة البطاقات المتعددة (اختياري)
8	状态指示灯 동작 표시등 / Status Indicators / สัญญาณบอกสถานะ / Đèn trạng thái / Indikator Status / Индикаторы состояния / Қалып-күй индикаторлары / Durum Göstergeleri / 狀態指示燈 / مؤشرات الحالة



左视图

왼쪽면 / Left View / ภาพด้านซ้าย / Góc nhìn bên trái / Tampak Kiri /
Вид слева / Сол жақ көрініс / Soldan Görünüm / 左視圖 / منظر من الجانب الأيسر



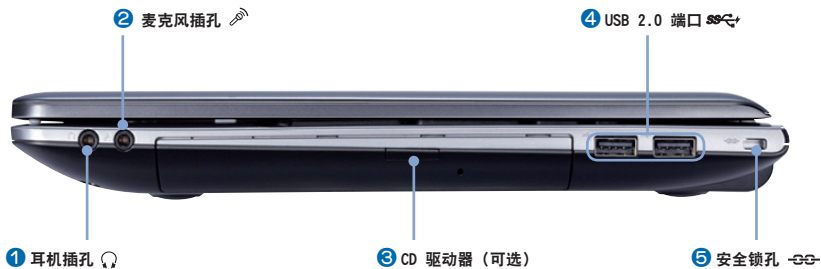
1		直流电插孔 전원 입력 잭 / DC Jack / แจ็ค DC / Jack cắm DC / Jack DC / Разъем питания постоянного тока / DC ۇياшығы / DC Girişi / DC 插孔 / DC مقبس
2		有线 LAN 端口 유선랜 포트 / Wired LAN Port / พอร์ต LAN หนึ่มีสาย / Cổng LAN có dây / Port t LAN Kabel / Порт проводной LAN / LAN ۇۇрылығысы сым арқылы қосылатын ұяшық / Kablolu LAN Bağlantı Noktası / 有线 LAN 連接埠 / منفذ شبكة السلكية
3		风扇通风孔 통풍구 / Fan Vents / ช่องระบายความร้อนพัดลม / Khe thông gió / Ventilasi Kipas / Вентиляционные отверстия / Желдеткіш саңылаулар / Fan Delikleri / 通風孔 / فتحات المروحة
4		显示器端口 모니터 포트 / Monitor Port / พอร์ตจอภาพ / Cổng màn hình / Port Monitor / Порт монитора / Монитор ۇياшығы / Monitör Bağlantı Noktası / 顯示器連接埠 / منفذ الشاشة
5		数字视频/音频接口 (HDMI) (可选) 디지털 영상/음성 포트 (HDMI) (선택 사양) / Digital Video, Audio Port (HDMI) (Optional) / พอร์ตวิดีโอ/เสียงแบบดิจิทัล (HDMI) (ตัวเลือก) / Cổng hình ảnh/âm thanh số (HDMI) (tùy chọn) / Порт Video, Audio Digital (HDMI) (Optional) / Цифровой видео-, аудиопорт (HDMI) (дополнительно) / Сандық видео, аудио ۇяшығы (HDMI) (опция) / Dijital Video, Ses Bağlantı Noktası (HDMI) (isteğe bağlı) / 數位視訊, 音訊連接埠 (HDMI) (選用) / منفذ صوت/فيديو رقمي (HDMI) (اختيارية)
6		USB 3.0 端口 USB 3.0 포트 / USB 3.0 Port / พอร์ต USB 3.0 / Cổng USB 3.0 / Port USB 3.0 / Порт USB 3.0 / USB 3.0 ۇياшығы / USB 3.0 Bağlantı Noktası / USB 3.0 連接埠 / USB 3.0 منفذ



右视图

오른쪽면 / Right View / ภาพด้านขวา / Góc nhìn bên phải / Tampak Kanan /
Вид справа / Оң жақ көрініс / Sağdan Görünüm / 右視圖 / منظر من الجانب الايمن

对于 15.6 英寸的型号 / 15.6형 모델인 경우 / For 15.6 inch models / สำหรับรุ่น 15.6 นิ้ว /
Dành cho các mẫu máy có màn hình 15.6 inch / Untuk model 15.6 inci / Для моделей с 15,6-дюймовыми экранами /
15.6 дюймдік үлгілерге арналған / 15,6 inç modeller için / 對於 15.6 英吋型號 / الطرازات ذات 15.6 بوصة



1		耳机插孔 헤드폰 잭 / Headphone Jack / แจ็คหูฟัง / Jack cắm tai nghe / Jack Headphone / Разъем для наушников / Құлаққап ұяшығы / Kulaklık Girişi / 耳機插孔 / مقبس سماعة الرأس
2		麦克风插孔 마이크 잭 / Microphone Jack / แจ็คไมโครโฟน / Jack cắm microphone / Jack Mikrofon / Гнездо микрофона / Микрофон ұяшығы / Kulaklık Girişi / 麥克風插孔 / مقبس الميكروفون
3		CD 驱动器 (可选) CD 드라이브 (ODD) (선택 사양) / CD Drive (ODD) (Optional) / ไดรฟ์ซีดี (ODD) (ตัวเลือก) / Ổ CD (ODD) (tùy chọn) / CD Drive(ODD) (Opsional) / Дисковод компакт-дисков (дополнительно) / CD құралы (ODD) (опция) / CD Sürücüsü (ODD) (İsteğe bağlı) / CD 光碟機 (ODD) (選購) / محرك أقراص مضغوطة (تعد ODD الأقراص الرقمية الضوئية) (اختياريّة)
4		USB 2.0 端口 USB 2.0 포트 / USB 2.0 Port / พอร์ต USB 2.0 / Cổng USB 2.0 / Port USB 2.0 / Порт USB 2.0 / USB 2.0 ұяшығы / USB 2.0 Bağlantı Noktası / USB 2.0 連接埠 / USB 2.0 منفذ
5		安全锁孔 잠금장치 홈 / Security Slot / สล็อตรักษาความปลอดภัย / Khe an toàn / Slot Keamanan / Гнездо замка безопасности / Қауіпсіздік ұяшығы / Güvenlik Yuvası / 安全插槽 / فتحة الامان



对于 14 英寸的型号 / 14형 모델인 경우 / For 14 inch models / สำหรับรุ่น 14 นิ้ว /
Dành cho các mẫu máy có màn hình 14 inch / Untuk model 14 inci / Для моделей с 14-дюймовыми экранами /
14 дюймдік үлгілерге арналған / 14 inç modeller için / 對於 14 英吋型號 / الطرازات ذات 14 بوصة



1		耳机插孔 헤드폰 잭 / Headphone Jack / แจ็คหูฟัง / Jack cắm tai nghe / Jack Headphone / Разъем для наушников / Құлаққап ұяшығы / Kulaklık Girişi / 耳機插孔 / مقبس سماعة الرأس
2		麦克风插孔 마이크 잭 / Microphone Jack / แจ็คไมโครโฟน / Jack cắm microphone / Jack Mikrofon / Гнездо микрофона / Микрофон ұяшығы / Kulaklık Girişi / 麥克風插孔 / مقبس الميكروفون
3		CD 驱动器 (可选) CD 드라이브 (ODD) (선택 사양) / CD Drive (ODD) (Optional) / ไดรฟ์ซีดี (ODD) (ตัวเลือก) / Ổ CD (ODD) (tùy chọn) / CD Drive(ODD) (Opsional) / Дисковод компакт-дисков (дополнительно) / CD құралы (ODD) (опция) / CD Sürücüsü (ODD) (İsteğe bağlı) / CD 光碟機 (ODD) (選購) / محرك أقراص مضغوطة (تعد ODD "الأقراص الرقمية الضوئية") (اختياريّة)
4		USB 2.0 端口 USB 2.0 포트 / USB 2.0 Port / พอร์ต USB 2.0 / Cổng USB 2.0 / Port USB 2.0 / Порт USB 2.0 / USB 2.0 ұяшығы / USB 2.0 Bağlantı Noktası / USB 2.0 連接埠 / USB 2.0 منفذ
5		安全锁孔 잠금장치 홈 / Security Slot / สล็อตรักษาความปลอดภัย / Khe an toàn / Slot Keamanan / Гнездо замка безопасности / Қауіпсіздік ұяшығы / Güvenlik Yuvası / 安全插槽 / فتحة الأمان



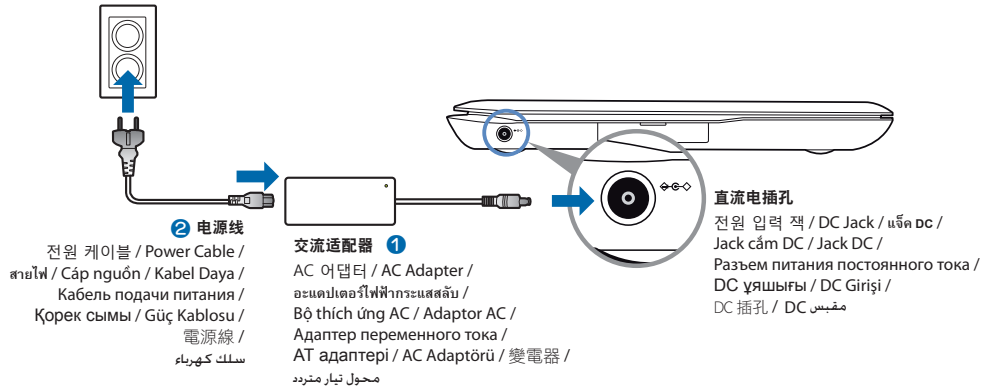
打开计算机

컴퓨터 켜기 / Turn on the computer / เปิดคอมพิวเตอร์ / Bật máy tính / Menghidupkan komputer /
Включите компьютер / Компьютерді іске қосы / Bilgisayarı açın / 開啟電腦 / تشغيل جهاز الكمبيوتر

连接 AC 适配器

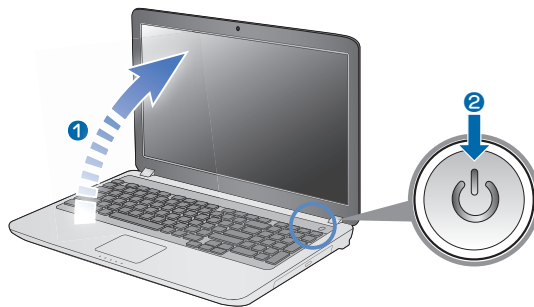
AC 어댑터 연결 / Connect the AC adapter / ต่ออะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับ / Nối bộ thích ứng AC / Hubungkan adaptor AC /
Подключение адаптера сети переменного тока / AT адаптерін жалғаңыз / AC adaptörünü bağlayın / 連接變電器 /

توصيل محول التيار المتردد



打开计算机

컴퓨터 켜기 / Turn on the computer / เปิดคอมพิวเตอร์ / Bật máy tính / Menghidupkan komputer /
Включите компьютер / Компьютерді іске қосы / Bilgisayarı açın / 開啟電腦 / تشغيل جهاز الكمبيوتر





产品规格

产品规格

CHS

系统规格可能因派生出来的型号而异。有关详细系统规格，请参考产品目录。

CPU	Intel Celeron/Pentium 处理器 Intel Core i3/i5/i7 处理器 AMD A4 / A6 / A8 / A10 处理器
主存储器	内存类型: DDR3 SODIMM
主芯片组 (可选)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
存储设备	9.5mmH SATA2
图形卡	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (集成) / Intel® HD Graphics 4000 (集成) AMD Radeon HD 7420G Graphics (集成) / AMD Radeon HD 7520G Graphics (集成) AMD Radeon HD 7640G Graphics (集成) / AMD Radeon HD 7660G Graphics (集成) AMD Radeon HD 7670M Graphics / AMD Radeon HD 7730M Graphics AMD Radeon HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon HD 7660G + 7670M Dual Graphics
运行环境	温度: -5~40°C (存储), 10~32°C (运行) 湿度: 5~90% (存储), 20~80% (运行)
交流/直流额定值 (可选)	输入) 100-240VAC, 50/60Hz, 输出) 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
PC 额定值 (可选)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)



- 可能不会提供可选组件或提供不同的组件，具体情况取决于计算机型号。
- 系统规格会在未发出通知的情况下受到更改。

제품 규격

KOR

제품 규격은 파생 모델에 따라 다를 수 있습니다. 자세한 규격은 구입 시 카탈로그를 참고하세요.

CPU	Intel Celeron/Pentium Processor Intel Core i3/i5/i7 Processor AMD A4 / A6 / A8 / A10 Processor
메인 메모리	메모리 타입: DDR3 SODIMM
메인 Chipset (선택 사양)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
저장 장치	9.5mmH SATA2
그래픽스	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (Internal) / Intel® HD Graphics 4000 (Internal) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
사용 환경	온도: 보관 시 -5~40°C, 동작 시 10~32°C 습도: 보관 시 5~90%, 동작 시 20~80%
어댑터 정격 (선택 사양)	Input: 100-240VAC, 50/60Hz, Output: 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
제품 정격 (선택 사양)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)



- 선택 사양은 파생 모델에 따라 제공되지 않거나 다르게 제공됩니다.
- 제품 규격은 예고 없이 변경될 수 있습니다.



Product Specifications

ENG

The system specifications may differ depending on the derived models. For detailed system specifications, refer to the product catalogue.

CPU	Intel Celeron/Pentium Processor Intel Core i3/i5/i7 Processor AMD A4 / A6 / A8 / A10 Processor
Main Memory	Memory type: DDR3 SODIMM
Main Chipset (Optional)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
Storage Device	9.5mmH SATA2
Graphics	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (Internal) / Intel® HD Graphics 4000 (Internal) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
Operating Environment	Temperature : -5~40°C for storage, 10~32°C when operating Humidity : 5~90% for storage, 20~80% when operating
AC/DC Rating (Optional)	Input: 100-240VAC, 50/60Hz, Output: 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
PC Rating (Optional)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)
 - Optional components may not be provided or different components may be provided depending on the computer model. - The system specifications are subject to change without notice.	

ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์

THA

ข้อมูลจำเพาะของระบบอาจแตกต่างกันไปตามรุ่น สำหรับข้อมูลจำเพาะโดยละเอียด โปรดอ่านแคตตาล็อกผลิตภัณฑ์

CPU	โปรเซสเซอร์ Intel Celeron/Pentium โปรเซสเซอร์ Intel Core i3/i5/i7 โปรเซสเซอร์ AMD A4 / A6 / A8 / A10
หน่วยความจำหลัก	ประเภทหน่วยความจำ: DDR3 SODIMM
ชิปเซ็ตหลัก (ตัวเลือก)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
อุปกรณ์เก็บข้อมูล	9.5mmH SATA2
กราฟิก	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (ภายใน) / Intel® HD Graphics 4000 (ภายใน) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (ภายใน) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (ภายใน) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (ภายใน) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (ภายใน) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
สภาพแวดล้อมในการทำงาน	อุณหภูมิ : -5~40°C สำหรับการจัดเก็บ 10~32°C ขณะทำงาน ความชื้น : 5~90% สำหรับการจัดเก็บ 20~80% ขณะทำงาน
อัตรากำลัง AC/DC (ตัวเลือก)	อินพุต: 100-240VAC, 50/60Hz เอาต์พุต: 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
อัตรากำลังของ PC (ตัวเลือก)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)
 - องค์ประกอบที่เป็นตัวเลือกอาจไม่มีให้ หรือองค์ประกอบต่างๆ อาจมีให้ตามรุ่นของคอมพิวเตอร์ - ข้อมูลจำเพาะของระบบอาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่แจ้งให้ทราบ	



Các thông số của sản phẩm

VIE

Các thông số của hệ thống có thể khác nhau tùy vào từng mẫu máy. Để biết được các thông số chi tiết, hãy tham khảo catalog của sản phẩm.

CPU	Bộ vi xử lý Intel Celeron/Pentium Bộ vi xử lý Intel Core i3/i5/i7 Bộ vi xử lý AMD A4 / A6 / A8 / A10
Bộ nhớ chính	Loại thẻ nhớ: DDR3 SODIMM
Chipset chính (tùy chọn)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
Thiết bị lưu trữ	9.5mmH SATA2
Đồ họa	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (Internal) / Intel® HD Graphics 4000 (Internal) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
Môi trường làm việc	Nhiệt độ: -5~40°C khi cất giữ, 10~32°C khi làm việc Độ ẩm: 5~90% khi cất giữ, 20~80% khi làm việc
Đánh giá AC/DC (tùy chọn)	Đầu vào : 100-240VAC, 50/60Hz Đầu ra : 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
Đánh giá PC (tùy chọn)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)
	- Các thành phần tùy chọn có thể không được cung cấp hoặc các thành phần khác được cung cấp cho bạn có thể tùy vào mẫu máy tính của bạn. - Các thông số của hệ thống có thể sẽ được thay đổi mà không cần phải thông báo.

Spesifikasi Produk

IND

Spesifikasi sistem mungkin berbeda tergantung pada model yang diturunkan. Untuk spesifikasi sistem terperinci, lihat katalog produk.

CPU	Intel Celeron/Pentium Processor Intel Core i3/i5/i7 Processor AMD A4 / A6 / A8 / A10 Processor
Memori Utama	Tipe memori: DDR3 SODIMM
Chipset Utama (Opsional)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
Perangkat Penyimpanan	9.5mmH SATA2
Grafis	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (Internal) / Intel® HD Graphics 4000 (Internal) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (Internal) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (Internal) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
Lingkungan Operasi	Suhu: -5~40°C untuk penyimpanan, 10~32°C saat dioperasikan Kelembaban: 5~90% untuk penyimpanan, 20~80% saat dioperasikan
Kelas AC/DC (Opsional)	Input : 100-240VAC, 50/60Hz Output : 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
Kelas PC (Opsional)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)
	- Komponen opsional mungkin tidak disertakan atau diganti dengan komponen lain tergantung pada model komputer. - Spesifikasi sistem dapat berubah tanpa pemberitahuan.



Характеристики продукта

RUS

Технические данные системы могут отличаться в зависимости от модели. Подробные технические характеристики системы можно найти в каталоге продукции.

Процессор	Процессор Intel Celeron/Pentium Процессор Intel Core i3/i5/i7 Процессор AMD A4 / A6 / A8 / A10
Основная память	Тип памяти: DDR3 SODIMM
Основной чипсет (дополнительно)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
Устройство хранения	9.5mmH SATA2
Графика	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (встроенная) / Intel® HD Graphics 4000 (встроенная) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (встроенная) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (встроенная) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (встроенная) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (встроенная) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
Условия	Температура: -5~40°C для хранения, 10~32°C во время работы Влажность: 5~90% для хранения, 20~80% во время работы
Характеристики питания переменного/постоянного тока (дополнительно)	На входе) 100 - 240 В переменного тока, 50 / 60 Гц, На выходе) 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
Характеристики питания ПК (дополнительно)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)
 - Дополнительные компоненты могут не поставляться, или могут поставляться другие компоненты, в зависимости от модели компьютера. - Технические характеристики системы могут изменяться без дополнительного уведомления.	

Өнімнің сипаттамасы

KAZ

Жүйенің техникалық параметрлері, үлгі түрлеріне қарай әр түрлі болуы мүмкін. Жүйенің нақты техникалық параметрін, өнімнің өз каталогынан қараңыз.

CPU	Intel Celeron/Pentium Processor Intel Core i3/i5/i7 Processor AMD A4 / A6 / A8 / A10 Processor
Негізгі жады	Жады түрі: DDR3 SODIMM
Негізгі микропроцессор жинағы (опция)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
Жады құралы	9.5mmH SATA2
Графикалық құрал	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (Ішкі) / Intel® HD Graphics 4000 (Ішкі) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (Ішкі) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (Ішкі) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (Ішкі) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (Ішкі) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
Жұмыс ортасы	Температура : сақтау үшін -5~40°C, жұмыс жасау кезінде 10~32°C Ылғалдылық : сақтау үшін 5~90%, жұмыс жасау үшін 20~80%
АТ/ТТ мәні (опция)	Кірісі : 100-240VAC, 50/60Гц Шығысы : 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
ДК мәні (опция)	19VDC 3.16A (60Вт) / 19VDC 4.74A (90Вт)
 - Опция ретінде ұсынылатын бөлшектер бірге жеткізілмеуі мүмкін немесе компьютердің үлгісіне қарай басқа бөлшекпен жабдықталуы мүмкін. - Жүйенің техникалық параметрлері ешбір ескертусіз өзгертілуі мүмкін.	



Ürün özellikleri

TUR

Sistem özellikleri, modellere göre değişebilir. Ayrıntılı Sistem özellikleri için, ürün kataloguna bakın.

CPU	Intel Celeron/Pentium İşlemci Intel Core i3/i5/i7 İşlemci AMD A4 / A6 / A8 / A10 İşlemci
Ana Bellek	Bellek türü: DDR3 SODIMM
Ana Yonga Takımı (İsteğe bağlı)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
Sabit Disk Sürücüsü	9.5mmH SATA2
Grafikler	Intel® HD Graphics / Intel® HD Graphics 3000 (Dahili) / Intel® HD Graphics 4000 (Dahili) AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (Dahili) / AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (Dahili) AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (Dahili) / AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (Dahili) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics
Çalıştırma Ortamı	Sıcaklık: -5~40°C (depolama için), 10~32°C (çalışırken) Nem: %5~90 (depolama için), %20~80 (çalışırken)
Çalıştırma Voltajı	100 - 240VAC
Frekans	50 / 60Hz
AC/DC Anma Değeri (İsteğe bağlı)	Giriş: 100-240VAC, 50/60Hz, Çıkış: 19VDC 3.16A, 19VDC 4.74A
PC Anma Değeri (İsteğe bağlı)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)



- İsteğe bağlı bileşenler, bilgisayar modeline bağlı olarak sağlanmayabilir veya farklı bileşenler sağlanabilir.
- Sistem belirtileri herhangi bir uyarıda bulunulmaksızın değiştirilebilir.

產品規格

CHT

系統規格可能根據衍生型號而不同。有關詳細的系統規格，請參閱產品型錄。

CPU	Intel Celeron/Pentium 處理器 Intel Core i3/i5/i7 處理器 AMD A4 / A6 / A8 / A10 處理器
主記憶體	記憶體類型：DDR3 SODIMM
主晶片集 (選購)	Intel HM70/HM76 AMD A70M
儲存裝置	9.5mmH SATA2
圖形	Intel HD Graphics / Intel HD Graphics 3000 (內部) / Intel HD Graphics 4000 (內部) AMD Radeon HD 7420G Graphics (內部) / AMD Radeon HD 7520G Graphics (內部) AMD Radeon HD 7640G Graphics (內部) / AMD Radeon HD 7660G Graphics (內部) AMD Radeon HD 7670M Graphics / AMD Radeon HD 7730M Graphics AMD Radeon HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon HD 7660G + 7670M Dual Graphics
操作環境	溫度：-5~40° C (儲存時)，10~32° C (操作時) 濕度：5~90% (儲存時)，20~80% (操作時)
交流/直流額定值 (選購)	輸入：100-240VAC，50/60Hz 輸出：19VDC 3.16A，19VDC 4.74A
PC 額定值 (選購)	19VDC 3.16A (60W) / 19VDC 4.74A (90W)



- 視電腦型號而定，選購元件可能不提供或提供不同的元件。
- 系統規格如有變更，恕不另行通知。



ARA

المحتويات

قد تختلف مواصفات النظام حسب الطرازات المختلفة، لمعرفة مواصفات النظام بالتفصيل، الرجاء مراجعة النشرة المصورة الخاصة بالمنتج.

CPU (وحدة المعالجة المركزية)		معالج Intel Celeron/Pentium
		معالج Intel Core i3/i5/i7
		معالج AMD A4 / A6 / A8 / A10
الذاكرة الأساسية	نوع الذاكرة: DDR3 SODIMM	
مجموعة الشرائح الأساسية (اختيارية)	Intel HM70/HM76 AMD A70M	
جهاز التخزين	9.5mmH SATA2	
بطاقة الرسومات	Intel® HD Graphics 4000 (داخلي) / Intel® HD Graphics 3000 (داخلي) / Intel® HD Graphics (داخلي) AMD Radeon™ HD 7520G Graphics (داخلي) / AMD Radeon™ HD 7420G Graphics (داخلي) AMD Radeon™ HD 7660G Graphics (داخلي) / AMD Radeon™ HD 7640G Graphics (داخلي) AMD Radeon™ HD 7670M Graphics / AMD Radeon™ HD 7730M Graphics AMD Radeon™ HD 7520G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7640G + 7670M Dual Graphics AMD Radeon™ HD 7660G + 7670M Dual Graphics	
بيئة التشغيل	درجة الحرارة: 40 ~ 5- درجة مئوية عند التخزين و 10 ~ 32 درجة مئوية عند التشغيل الرطوبة: 5 ~ 90 بالمائة عند التخزين و 20 ~ 80 بالمائة عند التشغيل	
معدل التيار المتردد/التيار المستمر (اختيارية)	المدخلات: 100 - 240 فولت تيار متردد، 50 / 60 هرتز الخارجات: 19 فولت و 3,16 أمبير، 19 فولت و 4,74 أمبير	
معدل الجهد الكهربائي للكمبيوتر (اختيارية)	19 فولت و 3,16 أمبير (60 واط) / 19 فولت و 4,74 أمبير (90 واط)	
● قد تكون المكونات الاختيارية غير متوفرة أو قد يتوفر مكونات أخرى حسب طراز الكمبيوتر. ● قد تتعرض مواصفات النظام للتغيير بدون إشعار.		



Installation



Electric shock, damage, suffocation, over-heating, burns

CHS 安装：触电、损害、窒息、过热、灼伤

THA การติดตั้ง: ไฟฟ้าช็อต ความเสียหาย การปิดช่องทางเดินหายใจ การเกิดความร้อนสูง การรบกวน

IND Pemasangan: Sengatan listrik, kerusakan, kehabisan napas, panas berlebihan, luka bakar

KAZ Орнату: Электр қатері, зақым келу, тұншығып қалу, қатты қызу, күйіп қалу

CHT 安装：觸電、損壞、窒息、過熱、灼傷

KOR 설치: 감전, 손상, 질식사, 지나친 난방, 화상

VIE Lắp đặt: Điện giật, hư hỏng, ngạt thở, quá nhiệt, phỏng (bỏng)

RUS Установка: Поражение электрическим током, повреждение, удушье, перегрев, ожоги

TUR Yükleme: Elektrik çarpması, hasar, boğulma, aşırı ısınma, yanıklar

ARA التركيب: صدمة كهربية، تلف الجهاز، الاختناق، سخونة زائدة، حروق



- Use and put the product in a safe location and avoid contact with the human body to the heat from the computer vent or AC adapter for long time.
- Take care when handling the plastic bag.

CHS • 请在安全位置使用和存放本产品，并避免长时间与人体接触，以防止遭受计算机通风孔或 AC 适配器释放热量产生的影响。
• 请小心处理塑料袋。

KOR • 안전한 곳에서 사용 및 보관하고, 발열 부위에 장시간 신체 접촉을 피하세요.
• 비닐 포장지 취급에 주의하세요.

THA • โปรดใช้และวางผลิตภัณฑ์ในที่ปลอดภัย และหลีกเลี่ยงการสัมผัสร่างกายกับส่วนที่ร้อนจัดของช่องระบายอากาศคอมพิวเตอร์หรืออะแดปเตอร์ AC เป็นเวลานาน
• ใช้ความระมัดระวังเมื่อจัดการกับถุงพลาสติก

VIE • Sử dụng và đặt sản phẩm ở vị trí an toàn và tránh để cơ thể người tiếp xúc với hơi nóng từ khe thông gió của máy tính hay bộ tích hợp AC trong thời gian dài.
• Cần trọng khi sử dụng túi nhựa.

IND • Gunakan dan letakkan produk di tempat yang aman dan jangan sampai panas dari ventilasi komputer atau adaptor AC mengenai tubuh manusia dalam waktu lama.
• Будьте осторожны при обращении с пластиковым пакетом.

RUS • Следует размещать и использовать устройство в безопасном месте, а также избегать длительного контакта с телом человека теплого воздуха, исходящего из вентиляционных отверстий компьютера или адаптера переменного тока.
• Избегайте поражения электрическим током и убедитесь, что устройство заземлено.

KAZ • Компьютерді қауіпсіз жерге орнатып пайдаланыңыз және оның желдеткіш саңылауынан шығатын қызуға немесе AT адаптерінің қызуына денеңізді ұзақ уақыт жақын ұстамауға тырысыңыз.
• Пластик қалтаны абайлап қолданыңыз.

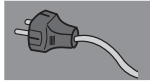
TUR • Ürünü güvenli bir konuma yerleştirin ve kullanın; bilgisayarın havalandırma deliklerinden veya AC adaptörden gelen ısının insan vücuduyla uzun süre temasından kaçının.
• Plastik torbayı taşıırken dikkatli olun.

CHT • 在安全位置使用和存放本產品，並避免與人體長時間接觸，以防受到電腦通風孔或變電器所散發出來的熱氣的烘烤。
• 請小心處理塑膠袋。

ARA • استخدم المنتج وضعه في مكان آمن. واحرص ألا يتعرض جسمك لوقت طويل للحرارة المنبعثة من فتحات التهوية أو لحول التيار المتردد للمكبيوتر.
• الحرص عند استعمال الغطاء البلاستيك.



Power cord



Fire, electric shock

CHS 电源线：
火灾、触电

THA สายไฟ:เพลิงไหม้
ไฟฟ้าช็อต

IND Kabel listrik:
Kebakaran,
sengatan listrik

KAZ Қуат сымы:
Өрт, электр
қатері

CHT 電源線：
火災、觸電

KOR 파워코드:
화재, 감전

VIE Dây nguồn: Hỏa
hoạn, điện giật

RUS Кабель питания:
Возгорание,
поражение
электрическим
током

TUR Güç kablosu:
Yangın, elektrik
çarpması

ARA سلك التيار الكهربائي:
انفجار حريق.
حدوث صدمة كهربائية



- Avoid bending or damaging the power cord and adapter cable.
- Take care not to cause an electric shock and make sure to ground the product.

CHS • 避免弯曲或损坏电源线和适配器线缆。
• 请小心操作以防引起触电并确保产品接地。

KOR • 파워코드와 어댑터 케이블의 꺾임, 꺾임, 손상에 주의하세요.
• 감전에 주의하고, 반드시 접지를 연결하세요.

THA • โปรดอย่าหัก งอ หรือทำให้สายไฟและสายอะแดปเตอร์เสียหาย
• โปรดอย่าทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต และโปรดลงกราวด์ผลิตภัณฑ์ด้วย

VIE • Tránh làm cong hay hư hỏng dây nguồn và cáp của bộ tích hợp.
• Cần trọng để không gây điện giật và đảm bảo sản phẩm được nối đất.

IND • Jangan sampai kabel listrik dan kabel adaptor tertekuk atau rusak.
• Berhati-hatilah agar tidak menyebabkan sengatan listrik dan pastikan produk ditanahkan.

RUS • Не допускайте перегибов или повреждений кабеля питания и адаптера.
• Избегайте поражения электрическим током и убедитесь, что устройство заземлено.

KAZ • Қуат сымы мен адаптер сымын майыстырмауға немесе нұқсан келтірмеуге тырысыңыз.
• Электр қатерінің пайда болуына жол бермеңіз және құрылғыны жерге қосыңыз.

TUR • Güç kablosunu veya adaptör kablosunu kıvrımayın veya bunlara zarar vermeyin.
• Elektrik çarpmasına neden olmamaya dikkat edin ve ürünü topraklamayı unutmayın.

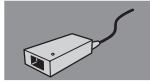
CHT • 避免彎曲或損壞電源線和變電器纜線。
• 請小心防止觸電並確保產品接地連接。

ARA • تجنب نني سلك التيار الكهربائي أو كبل المحول أو اتلفهما.
• الحرس على عدم التسبب في حدوث صدمة كهربائية والتأكد من توصيل المنتج بسلك أرضي.





AC Adapter



Fire, electric shock

CHS 适配器：
火灾、触电

THA อะแดปเตอร์:
เพลิงไหม้
ไฟฟ้าช็อต

IND Adaptor: Kebakaran,
sengatan listrik

KAZ Адаптер: Өрт,
электр қатері

CHT 變電器：
火災、觸電

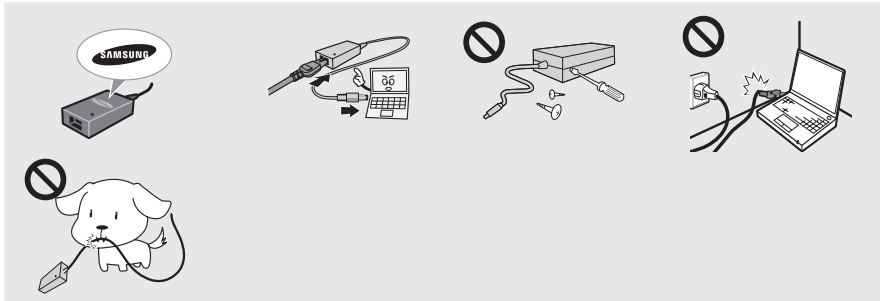
KOR 어댑터:
화재, 감전

VIE Bộ tích hợp: Hỏa
hoạn, điện giật

RUS Адаптер: Возгорание,
поражение
электротоком

TUR Adaptör: Yangın,
elektrik çarpması

ARA المحول: اندلاع حريق.
حدوث صدمة كهربائية



- Connect an authorized adapter and battery and do not disassemble or damage them.
- Connect the connection tightly.

CHS • 连接授权使用的适配器和电池，切勿拆卸或导致其损坏。
• 紧密连接。

KOR • 정품 어댑터와 배터리를 사용하고 분해하거나 충격을 주지 마세요.
• 연결부는 밀착해서 사용하세요.

THA • ต่ออะแดปเตอร์และแบตเตอรี่ที่ได้รับอนุญาต และห้ามถอดประกอบหรือทำให้เกิดการเสียหาย
• เชื่อมต่อให้แน่นหนา

VIE • Kết nối bộ tích hợp và pin được chấp thuận và không tháo rời hay gây hư hỏng các bộ phận này.
• Kết nối chặt các bộ phận.

IND • Sambungkan adaptor dan baterai yang disetujui dan jangan dibongkar atau dirusak.
• Sambungkan dengan kuat.

RUS • Подключите штатный адаптер и аккумулятор, не разбирайте и старайтесь не повредить их.
• Убедитесь в надежности подключений.

KAZ • Қолдануға рұқсат етілген адаптерді және батареяны пайдаланыңыз, оларды бөлшектемеуге немесе
зақымдауға тырысыңыз.
• Қосылымды мықтап жүзеге асырыңыз.

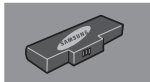
TUR • Onaylı bir adaptör ve pil kullanın ve bunları parçalarına ayırmayın veya bunlara zarar vermeyin.
• Bağlantıyı sıkıca yapın.

CHT • 連接授權使用的變電器和電池，並且請勿拆解或導致其損壞。
• 連接牢固。

ARA • استخدام بطارية ومحول معتمدان. مع عدم فكهما أو تعريضهما للتلف.
• قم بهذا الإجراء بإحكام.



Battery



Explosion, fire

CHS 電池：爆炸、
火災

THA แบตเตอรี่:
การระเบิด
เพลิงไหม้

IND Baterai: Ledakan,
kebakaran

KAZ Батарея:
Жарылыс, өрт

CHT 電池：爆炸、
火災

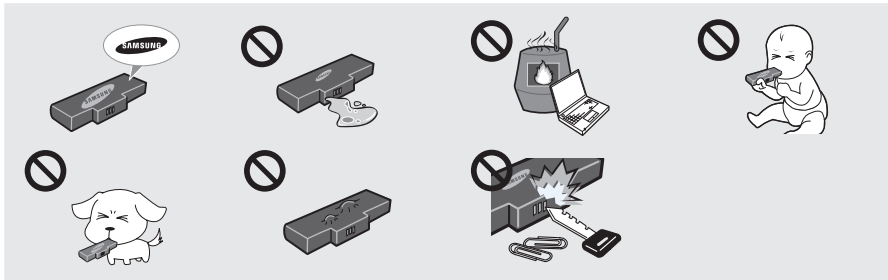
KOR 배터리: 폭발,
화재

VIE Pin: Phát nổ, hỏa
hoàn

RUS Батарея: Взрыв,
возгорание

TUR Pili: Patlama,
yangın

ARA البطارية: حدوث انفجار
اندلاع حريق



• Take care when handling the battery, and if a problem occurs, do not use the battery.

CHS • 請小心處理電池，如果出現問題，請不要使用電池。

KOR • 배터리 취급에 주의하고, 이상이 발생되면 사용하지 마세요.

THA • ใช้ความระมัดระวังเมื่อจัดการกับแบตเตอรี่ และโปรดอย่าใช้งาน ถ้าเกิดปัญหากับแบตเตอรี่

VIE • Cần trọng khi sử dụng pin, không sử dụng pin khi có sự cố xảy ra.

IND • Berhati-hatilah ketika menangani baterai, dan jika terjadi masalah, jangan gunakan baterai tersebut.

RUS • Осторожно обращайтесь с аккумулятором, при возникновении проблем не используйте аккумулятор.

KAZ • Батареяны абайлап ұстаңыз, ақау пайда болған батареяны пайдаланбаңыз.

TUR • Pili kullanırken dikkatli olun ve bir sorun oluştursa pili kullanmayın.

CHT • 請小心處理電池，如果發生問題，請勿使用電池。

ARA • الحرس عند استعمال البطارية ولا تستخدم البطارية في حالة حدوث مشكلة.



To prevent dangers such as fire or burns, be sure to observe the following guidelines. For more information, refer to the Safety Precautions in the in the user guide.



Since this is a representative figure, all figures may differ depending on the country.

- CHS** • 为了防止发生诸如火灾或灼伤等危险，请务必遵守以下原则。
有关更多信息，请参阅用户指南中的安全注意事项。
• 由于此处使用的是代表性图片，视国家/地区不同，所有图片都可能会有所不同。
- KOR** • 화재나 화상을 위험을 피하기 위해 본 가이드를 준수해 주세요.
더 자세한 정보는 사용설명서의 안전을 위한 주의사항을 참고하세요.
• 이 가이드에 포함된 그림은 대표 그림이므로, 국가에 따라 모든 그림은 다를니다.
- THA** • เพื่อป้องกันอันตราย เช่นเพลิงไหม้หรือการร่อนลอก โปรดปฏิบัติตามหลักเกณฑ์ต่อไปนี้
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยในคู่มือผู้ใช้
• เนื่องจากภาพนี้เป็นภาพทั่วไป ภาพทั้งหมดอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- VIE** • Để phòng tránh các nguy cơ như hỏa hoạn hoặc phỏng (bỏng), hãy đảm bảo tuân thủ các hướng dẫn sau.
Để biết thêm thông tin, hãy tham khảo phần các khuyến cáo về an toàn trong tài liệu hướng dẫn sử dụng.
• Bởi vì đây là thông số đại diện, nên tất cả các thông số này có thể khác tùy theo từng quốc gia.
- IND** • Untuk mencegah bahaya seperti kebakaran atau luka bakar, pastikan untuk mematuhi pedoman berikut.
Untuk informasi lebih lanjut, lihat pencegahan keselamatan pada panduan pengguna.
• Karena hanya ditampilkan sebagai contoh, semua gambar mungkin berbeda tergantung negara.
- RUS** • Во избежание возникновения опасных ситуаций (возгорание или ожоги), ознакомьтесь со следующей информацией.
Подробнее см. в указаниях по технике безопасности в данном руководстве.
• Это только схематичное изображение, все изображения могут отличаться в зависимости от страны.
- KAZ** • Өрт немесе күйіп қалу тәрізді қатерлерді болдырмау үшін келесі нұсқауларды орындауды ұмытпаңыз.
Қосымша ақпаратты пайдаланушы нұсқаулығының сақтық шаралары бөлімінен қараңыз.
• Бұл үлгі ретінде көрсетілген құрылғы болғандықтан, суреттер елге байланысты әр түрлі болуы мүмкін.
- TUR** • Yangın veya yanıklar gibi tehlikeleri önlemek için, aşağıdaki yönergeleri izlediğinizden emin olun.
Daha fazla bilgi için, kullanıcı kılavuzundaki güvenlik önlemleri bölümüne bakın.
• Bu temsili bir şekil olduğundan, tüm şekiller ülkeye bağlı olarak değişebilir.
- CHT** • 為防止發生諸如火災或灼傷等危險，請務必遵守下列準則。
要獲得詳細資訊，請參閱使用者指南中的安全注意事項。
• 由於此處使用的是代表性圖片，根據不同的國家/地區，所有圖片都可能會有不同。

• يلزم مراعاة الإرشادات التالية. لتجنب حدوث بعض المخاطر مثل نشوب حريق أو الإصابة بالحروق.
لزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى إحتياطات الأمان المضمنة في دليل المستخدم.
• قد تختلف صورة الجهاز هنا عن صورة المنتج الحقيقي وفقاً لكل بلد.

ARA